

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 5

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

49. évfolyam

2006. január 10.

Tartalom	I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
		A Bizottság 21/2006/EK rendelete (2006. január 9.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
	★	A Bizottság 22/2006/EK rendelete (2006. január 9.) Belgium, a Cseh Köztársaság, Spanyolország, Franciaország, Írország, Olaszország, Magyarország, Lengyelország, Szlovákia és Svédország intervenció hivatala birtokában lévő cukor közösségi piacon történő értékesítésére vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról	3
	★	A Bizottság 23/2006/EK rendelete (2006. január 9.) a volt Jugoszláviával foglalkozó nemzetközi büntetőtörvényszék (ICTY) megbízatása hatékony végrehajtásának támogatására irányuló egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 1763/2004/EK tanácsi rendelet nyolcadik módosításáról	8
	★	A Bizottság 2006/2/EK irányelve (2006. január 6.) a kétkomponensű textilszálkeverékek mennyiségi elemzésének egyes módszereiről szóló 96/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról ⁽¹⁾	10
	★	A Bizottság 2006/3/EK irányelve (2006. január 9.) a textiltermékek elnevezéséről szóló 96/74/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. és II. mellékletének a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról ⁽¹⁾	14
	II	<i>Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező</i>	
		Tanács	
		2006/6/EK, Euratom:	
	★	A Tanács határozata (2005. december 12.) a fogyatékossgal élő, illetve súlyos vagy elhúzódó betegségben szenvedő túlélő házastárs nyugdíját kiegészítő pénzügyi támogatás nyújtása részletes szabályainak rögzítéséről	15

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

Bizottság

2006/7/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2006. január 9.) a harmadik országokból származó toll behozatalával kapcsolatos egyes védekezési intézkedésekről (az értesítés a C(2006) 33. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾** 17
-

Helyesbítések

- ★ **Helyesbítés az Európai Uniónak a rafahi átkelőhelyen működő határőrizeti segítségnyújtó missziója (EU BAM Rafah) létrehozásáról szóló, 2005. december 12-i 2005/889/KKBP tanácsi együttes fellépéshez (HL L 327, 2005.12.14.)** 20



⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 21/2006/EK RENDELETE

(2006. január 9.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. január 10-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. január 9-én.

a Bizottság részéről

J. L. DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2006. január 9-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	62,0
	204	41,2
	212	88,1
	999	63,8
0707 00 05	052	133,7
	204	83,1
	999	108,4
0709 90 70	052	107,2
	204	62,2
	999	84,7
0805 10 20	052	46,8
	204	53,0
	220	45,2
	524	24,6
	624	51,9
	999	44,3
0805 20 10	052	83,4
	204	72,9
	999	78,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	69,0
	400	86,4
	464	113,8
	624	75,2
	999	86,1
0805 50 10	052	65,0
	999	65,0
0808 10 80	400	111,8
	404	102,5
	720	93,1
	999	102,5
0808 20 50	400	79,7
	720	73,8
	999	76,8

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 22/2006/EK RENDELETE

(2006. január 9.)

Belgium, a Cseh Köztársaság, Spanyolország, Franciaország, Írország, Olaszország, Magyarország, Lengyelország, Szlovákia és Svédország intervenciósi hivatala birtokában lévő cukor közösségi piacon történő értékesítésére vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Belgium, a Cseh Köztársaság, Spanyolország, Franciaország, Írország, Olaszország, Magyarország, Lengyelország, Szlovákia és Svédország intervenciósi cukorkészletekkel rendelkezik. A piaci igények kielégítése érdekében célszerű ezeket a készleteket elérhetővé tenni a belső piacon.
- (2) A cukor intervenciósi hivatalok által történő felvásárlása és értékesítése tekintetében az 1260/2001/EK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2001. június 27-i 1262/2001 bizottsági rendeletet ⁽²⁾ kellene ilyen értékesítés esetében alkalmazni.
- (3) Az 1262/2001/EK rendelet 22. cikkének (2) és (3) bekezdése előírja, hogy a pályázati felhívást közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C sorozatában, és erre legalább 10 nappal a pályázati ajánlatok benyújtási idejének lejárta előtt kerül sor. Ezt a rendelkezést azonban célszerű figyelmen kívül hagyni, mert a fordítások elkészítése a közösség valamennyi hivatalos nyelvére gondot jelent a tagállamok számára, és indokolatlan késedelmet okozna az intervenciósi cukorkészletek értékesítésében. Továbbá az említett rendelet 28. cikke (1) bekezdésének a) pontja 100 kg-onként 0,73 eurós versenytárgyalási biztosítékról rendelkezik. Az intervenciósi cukorkészletek belső piacon történő értékesítése esetében az ajánlattevő által letétbe helyezett biztosíték összegét összhangba kell hozni az intervenciósi árral. Következésképpen a 28. cikk (1) bekezdésének a) pontja nem alkalmazandó.
- (4) A közösségi piaci helyzet figyelembevételére érdekében rendelkezni kell arról, hogy a Bizottság minden részleges pályázati felhívás esetében meghatározzon egy minimális eladási árat.

(5) Belgium, a Cseh Köztársaság, Spanyolország, Franciaország, Írország, Olaszország, Magyarország, Lengyelország, Szlovákia és Svédország intervenciósi hivatala el kell juttassa a felhívásokat a Bizottsághoz. Az ajánlattevők neve nem derülhet ki.

(6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a cukorpiaci irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Belgium, a Cseh Köztársaság, Spanyolország, Franciaország, Írország, Olaszország, Magyarország, Lengyelország, Szlovákia és Svédország intervenciósi hivatala folyamatos pályázati felhívás útján a közösség belső piacán eladásra kínál 1 009 124 tonna intervenciósi raktározásra átvett és a belső piaci eladásra rendelkezésre álló cukrot. Az érintett tagállamokat és a szóban forgó mennyiségeket az I. melléklet tünteti fel.

2. cikk

(1) Az 1. cikkben említett pályázati felhívás és értékesítés az 1262/2001/EK rendelettel összhangban történik, kivéve ha ez a rendelet másképp rendelkezik.

(2) Az 1262/2001/EK rendelet 22. cikke (2) és (3) bekezdésétől eltérve mindegyik érintett intervenciósi hivatal kiír egy pályázati felhívást, és azt legalább nyolc nappal a pályázati ajánlatok benyújtási időszakának kezdete előtt közzéteszi.

A kiírásnak feltétlenül tartalmaznia kell a pályázati felhívás feltételeit.

A kiírást és annak módosításait közzététel előtt el kell juttatni a Bizottsághoz.

3. cikk

A részleges pályázati felhívásokra érkező vételi ajánlatok legkevesebb 250 tonnára vonatkozhatnak.

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 178., 2001.6.30., 48. o. Az 1498/2005/EK rendelettel (HL L 240., 2005.9.16., 39. o.) módosított rendelet.

4. cikk

(1) Az első részleges pályázati felhívásra érkező ajánlatok benyújtási időszaka 2006. január 26-án kezdődik és 2006. február 1-jén, brüsszeli idő szerint 15 órakor ér véget.

A második, valamint az azt követő részleges pályázati felhívásokra az ajánlatok benyújtási időszakai a mindenkori előző benyújtási időszak lejártát követő első munkanapon kezdődnek. A benyújtási időszakok a következő napokon brüsszeli idő szerint 15 órakor járnak le:

— 2006. február 15-én,

— 2006. március 1-jén, 15-én és 29-én,

— 2006. április 5-én és 19-én,

— 2006. május 3-án, 17-én és 31-én,

— 2006. június 7-én, 14-én, 21-én és 28-án.

(2) A pályázatokat a cukor birtokában lévő intervencióshoz kell benyújtani az I. melléklet alapján.

5. cikk

Az 1262/2001/EK rendelet 28. cikke (1) bekezdésének a) pontjától eltérve az ajánlattevőknek 100 kg cukorra 20 euro versenytárgyalási biztosítékot kell letétbe helyezniük.

6. cikk

A beérkezett ajánlatokról a 4. cikk (1) bekezdésében meghatározott beadási határidő után két órával minden érintett intervencióshoz hivatal tájékoztatja a Bizottságot.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. január 9-én.

Az ajánlattevők neve nem derülhet ki.

A benyújtott ajánlatokat elektronikus formában, a II. mellékletben előírt minta szerint kell továbbítani.

Amennyiben nem nyújtottak be ajánlatokat, a tagállam ezt a fent említett határidőn belül közli a Bizottsággal.

7. cikk

(1) A Bizottság az 1260/2001/EK rendelet 42. cikke (2) bekezdésében említett eljárással összhangban érintett tagállamként meghatározza a minimális eladási árat, vagy úgy dönt, hogy nem fogadja el az ajánlatokat.

(2) Amennyiben az (1) bekezdés szerint megállapított minimális áron a tagállamként rendelkezésre álló mennyiséget meghaladó mennyiség volna odaítélhető, az odaítélt mennyiség a rendelkezésre álló mennyiségre korlátozódik.

Amennyiben egy tagállam esetében az azonos árat ajánló ajánlattevők összességében nagyobb mennyiségre nyújtottak be ajánlatot, mint az adott tagállam esetében rendelkezésre álló mennyiség, a következők szerint kell azt odaítélni:

- a) az érintett ajánlattevők között az egyes pályázati ajánlatokban feltüntetett összmennyiséggel arányosan elosztva; vagy
- b) az érintett ajánlattevők között az egyes ajánlattevők számára meghatározott maximális mennyiség alapján elosztva; vagy
- c) sorshúzással.

8. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

Intervenció cukorkészlettel rendelkező tagállamok

Tagállam	Intervenció hivatal	Az intervenció hivatal birtokában lévő és a belső piaci eladásra rendelkezésre álló cukor mennyisége
Belgium	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves 82 B-1040 Bruxelles Tel.: (32) 2 287 24 11 Fax: (32) 2 287 25 24	100 539
Cseh Köztársaság	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 CZ-11000 Praha 1 Tel.: (420) 222 871 886 Fax: (420) 296 806 404	13 000
Spanyolország	Fondo Español de Garantía Agraria C/Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel.: (34) 91 347 64 66 Fax: (34) 91 347 63 97	8 300
Franciaország	Fonds d'intervention et de régularisation du marché du sucre Bureau de l'intervention 21, avenue Bosquet F-75007 Paris Tel.: (33) 144 18 23 37 Fax: (33) 144 18 20 08	20 000
Írország	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Tel.: 00 353 53 63437 Fax: 00 353 53 42841	12 000
Olaszország	AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Torino, 45 00185 Roma Tel.: (39) 06 49 499 558 Fax: (39) 06 49 499 761	571 111
Magyarország	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) (Agricultural and Rural Development Agency) Soroksári út 22-24. H-1095 Budapest Tel.: (36-1) 219 62 13 Fax: (36-1) 219 89 05, (36-1) 219 62 59	110 500
Lengyelország	Agencja Rynku Rolnego Biuro Cukru Dział Dopłat i Interwencji Nowy Świat 6/12 00-400 Warszawa Tel.: (48-22) 661 71 30 Fax: (48-22) 661 72 77	94 636

Tagállam	Intervenciósi hivatal	Az intervenciósi hivatal birtokában lévő és a belső piaci eladásra rendelkezésre álló cukor mennyisége
Szlovákia	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodít Dobrovičova 12 SK-81 526 Bratislava Tel.: (421-2) 58 24 32 55 Fax: (421-2) 58 24 33 62	20 000
Svédország	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-55182 Jönköping Tel.: (46-36) 15 50 00 Fax: (46-36) 19 05 46	59 038

II. MELLÉKLET

Folyamatos pályázati felhívás az intervenció hivatalkák birtokában lévő cukor értékesítésére

Formanyomtatvány (*)

Minta a Bizottság 6. cikk szerinti tájékoztatásához

(22/2006/EK rendelet)

1	2	3	4	5
Az intervenció cukrot eladásra kínáló tagállam	Az ajánlattevők sorszáma	Tételszám	Mennyiség (t)	Ajánlott ár EUR/100 kg
	1			
	2			
	3			
	stb.			

(*) A következő faxszámra kérjük elküldeni: (32) 2 292 10 34.

A BIZOTTSÁG 23/2006/EK RENDELETE**(2006. január 9.)****a volt Jugoszláviával foglalkozó nemzetközi büntetőtörvényszék (ICTY) megbízatása hatékony végrehajtásának támogatására irányuló egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 1763/2004/EK tanácsi rendelet nyolcadik módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a volt Jugoszláviával foglalkozó nemzetközi büntetőtörvényszék (ICTY) megbízatása hatékony végrehajtásának támogatására irányuló egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 295/2005/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikke a) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1763/2004/EK rendelet I. melléklete felsorolja azokat a személyeket, akiknek pénzeszközeit és gazdasági erőforrásait az említett rendelet értelmében befagyasztják.
- (2) A Bizottság jogosult arra, hogy – figyelembe véve a volt Jugoszláviával foglalkozó nemzetközi büntetőtörvényszék (ICTY) célkitűzéseit hatékony végrehajtásának támogatá-

sára irányuló további intézkedésekről szóló 2005. október 1-jei 2004/694/KKBP közös álláspont ⁽²⁾ végrehajtásáról szóló tanácsi határozatokat – módosítsa e mellékletet. A 2005/927/KKBP tanácsi határozat ⁽³⁾ végrehajtja ezt a közös álláspontot. Az 1763/2004/EK rendelet I. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1763/2004/EK rendelet I. melléklete ezennel e rendelet mellékletében megállapítottak szerint módosul.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. január 9-én.

a Bizottság részéről

Eneko LANDÁBURU

külkapcsolatokért felelős főigazgató

⁽¹⁾ HL L 315., 2004.10.14., 14. o. A legutóbb az 1636/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 261., 2005.10.7., 20. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 315., 2004.10.14., 52. o.

⁽³⁾ HL L 337., 2005.12.22., 71. o.

MELLÉKLET

A következő személyt törölni kell az 1763/2004/EK rendelet I. mellékletéből:

Gotovina, Ante. Születési idő: 1955.10.12. Születési hely: Pasman sziget, Zadar, Horvát Köztársaság. Állampolgársága:
a) horvát, b) francia.

A BIZOTTSÁG 2006/2/EK IRÁNYELVE**(2006. január 6.)****a kétkomponensű textilszálkeverékek mennyiségi elemzésének egyes módszereiről szóló 96/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról****(EGT vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a kétkomponensű textilszálkeverékek mennyiségi elemzésének egyes módszereiről szóló, 1996. december 16-i 96/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A textiltermékek elnevezéséről szóló, 1996. december 16-i 96/74/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ előírja, hogy a címkén tüntessék fel a textiltermék szálösszetételét, és elemzés útján ellenőrizték, hogy a címkén feltüntetett jelölések megfelelnek-e a textiltermék tényleges összetételének.
- (2) A 96/73/EK irányelv egységes módszereket ír elő a kétkomponensű textilszálkeverékek mennyiségi elemzésére.
- (3) Egy műszaki munkacsoport legújabb megállapításainak figyelembevételével a 96/74/EK irányelvet hozzáigazították a műszaki fejlődéshez, kiegészítve a szálaknak az említett irányelv I. és II. mellékletében található jegyzékét a polilaktid és az elasztó-multiészter szálakkal.
- (4) Ezért egységes vizsgálati módszereket kell meghatározni a polilaktid és az elasztó-multiészter tekintetében.
- (5) Ezért a 96/73/EK irányelvet ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak a textiltermékek elnevezésére és címkézésére vonatkozó irányelvekkel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 96/73/EK irányelv II. melléklete ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek ahhoz szükségesek, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2007. január 6-i hatállyal megfeleljenek. Haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot e rendelkezések szövegéről, valamint megküldenek számára egy megfelelési táblázatot ennek az irányelvnek a rendelkezései és az általuk kibocsátott nemzeti rendelkezések közötti megfelelésről.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni azokhoz. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikkEz az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.**4. cikk**

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. január 6-án.

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
alelnök

⁽¹⁾ HL L 32., 1997.2.3., 1. o. Az 1882/2003/EK rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 32., 1997.2.3., 38. o. A legutóbb a 2004/34/EK bizottsági irányelvvel (HL L 89., 2004.3.26., 35. o.) módosított irányelv.

MELLÉKLET

A 96/73/EK irányelv II. mellékletének 2. fejezete a következőképpen módosul ⁽¹⁾:

1. A „Különleges módszerek – Összefoglaló táblázat” című táblázat helyébe a következő lép:

„2. KÜLÖNLEGES MÓDSZEREK – ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT

Módszer	Alkalmazási kör		Reagens
1.	acetát	bizonyos más szálak	aceton
2.	egyres fehérjeszálak	bizonyos más szálak	hipoklorit
3.	viszkóz, réz-oxid szál vagy meghatározott típusú modál szálak	pamut	hangyasav és cink-klorid
4.	poliamid vagy nejlón	bizonyos más szálak	hangyasav, 80 tömeg %-os
5.	acetát	triacetát	benzil-alkohol
6.	triacetát vagy polilaktid	bizonyos más szálak	diklór-metán
7.	egyres cellulózsálak	poliészter vagy elasztó-multiészter	kénsav, 75 tömeg %-os
8.	akril, egyres modakrilok vagy klórszálak	bizonyos más szálak	dimetil-formamid
9.	egyres klórszálak	bizonyos más szálak	széndiszulfid/aceton, 55,5/44,5 térfogat %-os
10.	acetát	egyres klórszálak	jégecet
11.	selyem	gyapjú vagy szőr	kénsav, 75 tömeg %-os
12.	juta	egyres állati eredetű szálak	nitrogéntartalom-módszer
13.	polipropilén	bizonyos más szálak	xilol
14.	bizonyos más szálak	klórszálak (a vinil-klorid homopolimerjei)	koncentrált kénsavas módszer
15.	klórszálak, egyres modakrilok, egyres elasztánok, acetátok, triacetátok	bizonyos más szálak	ciklohexanon

2. Az 1. módszerről szóló rész 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. gyapjú (1), állati szőr (2 és 3), selyem (4), pamut (5), len (7), valódi kender (8), juta (9), manilakender (10), alfafű (11), kókuszrost (12), seprűzanót (13), rami (14), szizál (15), réz-oxid szál (21), modál szál (22), fehérje (23), viszkóz (25), akril (26), poliamid vagy nejlón (30), poliészter (34) és elasztó-multiészter (45).”

3. A 2. módszerről szóló rész 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. pamut (5), réz-oxid szál (21), viszkóz (25), akril (26), poliklorid (27), poliamid vagy nejlón (30), poliészter (34), polipropilén (36), elasztán (42), üvegszál (43) és elasztó-multiészter (45).”

4. A 4. módszerről szóló rész 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. gyapjú (1), állati szőr (2 és 3), pamut (5), réz-oxid szál (21), modál (22), viszkóz (25), akril (26), poliklorid (27), poliészter (34), polipropilén (36), üvegszál (43) és elasztó-multiészter (45).”

⁽¹⁾ Anyagszámolás: 1. poliészter (34) előtte (31), 2. polipropilén (36) előtte (33), 3. elasztán (42) előtte (39), 4. üvegszál (43) előtte (40). Lásd a 97/37/EK irányelv által (HL L 169., 1997.6.27., 74. o.) módosított 96/74/EK irányelvet.

5. A 6. módszerről szóló rész a következőképpen módosul:

a) A 6. módszerről szóló rész 1. és 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„1. ALKALMAZÁSI KÖR

Ez a módszer a nem szálás anyagok eltávolítását követően a következő összetételű, kétkomponensű textilszálkeverékek esetében alkalmazható:

1. triacetát (24) vagy polilaktid (33a),

valamint

2. gyapjú (1), állati szőr (2 és 3), selyem (4), pamut (5), réz-oxid szál (21), modál (22), viszkóz (25), akril (26), poliamid vagy nejlón (30), poliészter (34), üvegszál (43) és elasztó-multiészter (45).

Megjegyzés:

Az olyan triacetát szálak, amelyeket különleges kezeléssel részlegesen hidrolizáltak, már nem teljes mértékben oldódnak ebben a reagensben. Ilyen esetekben a módszer nem alkalmazható.

2. VIZSGÁLATI ALAPELV

A triacetát vagy polilaktid szálakat a keverék ismert száraz tömegéből diklór-metánnal oldjuk ki. A visszamaradt anyagot összegyűjtjük, kimossuk, megszáritjuk és megmérjük; tömegét – szükség esetén korrigálva – a keverék száraz tömegének százalékában fejezzük ki. A száraz triacetát vagy polilaktid százalékát a két adat különbsége adja.”.

b) Az 5. pont helyébe a következő szöveg lép:

„5. AZ EREDMÉNYEK KISZÁMÍTÁSA ÉS KIFEJEZÉSE

Az eredményeket az általános utasításokban meghatározottak szerint számítsuk ki. »d« értéke 1,00, kivéve a poliészter és az elasztó-multiészter esetében, amelyeknél »d« értéke 1,01.”.

6. A 7. módszerről szóló rész 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. Poliészter (34) és elasztó-multiészter (45).”.

7. A 8. módszerről szóló rész a következőképpen módosul:

a) Az 1.2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. gyapjú (1), állati szőr (2 és 3), selyem (4), pamut (5), réz-oxid szál (21), modál (22), viszkóz (25), poliamid vagy nejlón (30), poliészter (34) és elasztó-multiészter (45).”.

b) Az 5. pont helyébe a következő szöveg lép:

„5. AZ EREDMÉNYEK KISZÁMÍTÁSA ÉS KIFEJEZÉSE

Az eredményeket az általános utasításokban meghatározottak szerint számítsuk ki. »d« értéke 1,00, kivéve a következő esetekben:

gyapjú 1,01

pamut 1,01

réz-oxid szál 1,01

modál 1,01

poliészter 1,01

elasztó-multiészter 1,01.”.

8. A 9. módszerről szóló rész 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. gyapjú (1), állati szőr (2 és 3), selyem (4), pamut (5), réz-oxid szál (21), modál (22), viszkóz (25), akril (26), poliamid vagy nejlón (30), poliészter (34), üvegszál (43) és elasztó-multiészter (45).”

9. A 13. módszerről szóló rész 1.1. és 1.2. pontjai helyébe a következő szöveg lép:

„1. polipropilén szál (36)

valamint

2. gyapjú (1), állati szőr (2 és 3), selyem (4), pamut (5), acetát (19), réz-oxid szál (21), modál (22), triacetát (24), viszkóz (25), akril (26), poliamid vagy nejlón (30), poliészter (34), üvegszál (43) és elasztó-multiészter (45).”

10. A 14. módszerről szóló rész 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. pamut (5), acetát (19), réz-oxid szál (21), modál (22), triacetát (24), viszkóz (25), egyes akrilok (26), egyes modakrilok (29), poliamid vagy nejlón (30), poliészter (34) és elasztó-multiészter (45).”

A BIZOTTSÁG 2006/3/EK IRÁNYELVE

(2006. január 9.)

a textiltermékek elnevezéséről szóló 96/74/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. és II. mellékletének a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a textiltermékek elnevezéséről szóló, 1996. december 16-i 96/74/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 96/74/EK irányelv a fogyasztói érdekek védelmének biztosítása céljából megállapítja a termékek textilszáltartalom tekintetében történő címkézésére vagy megjelölésére irányadó szabályokat. A textiltermékeket csak akkor lehet a Közösségben forgalomba hozni, ha megfelelnek az említett irányelv rendelkezéseinek.
- (2) Egy műszaki munkacsoport legújabb megállapításainak figyelembevételével a 96/74/EK irányelv műszaki fejlődéshez való hozzáigazításának céljából szükséges felvenni az elasztó-multiészter szálakat a szálaknak a szóban forgó irányelv I. és II. mellékletében szereplő jegyzékébe.
- (3) Ezért a 96/74/EK irányelvet ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak a textiltermékek elnevezésére és címkézésére vonatkozó irányelvekkel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 96/74/EK irányelv a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet a következő, 45. sorral egészül ki:

„45	Elaszto-multiészter	két vagy több, vegyileg megkülönböztethető lineáris makromolekula (amelyek egyike sem haladja meg a teljes tömeg 85 %-át) kölcsönhatása által, két vagy több megkülönböztethető szakaszban létrehozott szál, amelyben az észtercsoport alkotja a meghatározó egységnyi mennyiséget (legalább 85 %), és amely – megfelelő kezelést követően – eredeti hosszának másfélszeresére kinyújtva, majd elengedve, rövid idő alatt lényegében visszanyeri eredeti hosszát”
-----	---------------------	---

2. A II. melléklet a következő 45. bejegyzéssel egészül ki:

„45	Elaszto-multiészter	1,50”
-----	---------------------	-------

2. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2007. január 9-ig megfeleljenek. Haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot e rendelkezések szövegéről, valamint az említett rendelkezések és ezen irányelv közötti megfelelési táblázatról.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. január 9-én.

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
alelnök

⁽¹⁾ HL L 32., 1997.2.3., 38. o. A legutóbb a 2004/34/EK bizottsági irányelvvel (HL L 89., 2004.3.26., 35. o.) módosított irányelv.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2005. december 12.)

a fogyatékossgal élő, illetve súlyos vagy elhúzódó betegségben szenvedő túlélő házastárs nyugdíját kiegészítő pénzügyi támogatás nyújtása részletes szabályainak rögzítéséről

(2006/6/EK, Euratom)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösségek tisztviselőinek a 259/68/EGK, Euratom, ESZAK rendelettel⁽¹⁾ megállapított személyzeti szabályzatára és különösen annak 76a. cikkére,

tekintettel a személyzeti szabályzati bizottság véleményére,

mivel a súlyos vagy elhúzódó betegségben szenvedő vagy fogyatékossgal élő túlélő házastárs nyugdíját kiegészítő pénzügyi támogatás nyújtásának feltételeivel kapcsolatos közös meg egyezés megállapítása az Európai Közösségek intézményeinek hatáskörébe tartozik,

ELFOGADTA EZT A SZABÁLYZATOT:

1. cikk

A személyzeti szabályzat értelmében nyújtott szociális intézkedések részeként a súlyos vagy elhúzódó betegségben szenvedő vagy fogyatékossgal élő túlélő házastársnak – az érintett személy szociális körülményeinek és egészségi állapotának vizsgálata alapján – az intézmény nyugdíját kiegészítő pénzügyi támogatást folyósíthat a betegség vagy fogyatékossgal időtartama.

2. cikk

A személyzeti szabályzat 76a. cikke alapján nyújtott támogatás megítéléséről szóló döntést a Bizottság kinevezési jogkört gyakorló hatósága hozza meg.

⁽¹⁾ HL L 56., 1968.3.4., 1. o. A legutóbb a 31/2005/EK, Euratom rendelettel (HL L 8., 2005.1.12., 1. o.) módosított rendelet.

A személyzeti szabályzat 76a. cikkének alkalmazására szánt előirányzatok kezelése a Bizottság hatáskörébe tartozik.

3. cikk

Az érintett túlélő házastárs vagy jogi képviselője (a továbbiakban: a kérelmező) kérelmét az érintett túlélő házastárs nyugdíjjogosultságának megállapításáért felelős intézmény szociális szolgálatához nyújtja be. A kérelemhez mellékelni kell a túlélő házastárs kezelőorvosa által kiadott részletes orvosi véleményt, illetve adott esetben az igazoló dokumentumokat, amely pontosítja a súlyos vagy elhúzódó betegséget vagy fogyatékossgal, és javaslatot tesz a fogyatékossgal, illetve a súlyos vagy elhúzódó betegség hatásainak enyhítéséhez szükséges intézkedésekre.

4. cikk

A Bizottság kinevezési jogkört gyakorló hatóságának döntését az orvosi vélemény és az érintett személy szociális körülményeiről szóló vélemény alapján kell meghozni, az 1. cikkben megállapított célkitűzések figyelembevételével.

5. cikk

A kezelőorvos véleményének figyelembevételével, az illetékes intézmény orvosa a 3. cikk értelmében állást foglal a betegség vagy fogyatékossgal elismerése, illetve súlyossága, valamint vélelmezett időtartama tekintetében. Szintén állást foglal a betegség vagy fogyatékossgal hatásainak enyhítését szolgáló intézkedésekről. Amennyiben az intézmény orvosa kedvezőtlen véleményt ad, az esetet véleményezésre bocsátják az intézmény orvosa, a kérelmező kezelőorvosa és az említett két orvos által közös megegyezéssel kijelölt harmadik orvostól álló bizottság elé.

6. cikk

A kérelmező szociális helyzetéről szóló véleményt a 3. cikk értelmében az illetékes intézmény szociális munkatársa állítja össze. E szociális vélemény figyelembe veszi az orvosi véleményt és kiterjed a szociális helyzet, a betegséggel vagy fogyatékos-sággal kapcsolatos valós szükségletek elemzésére, valamint a kérelmező anyagi helyzetére, jövedelmeire és költségeire. Az orvosi vélemény és a fenti elemzés alapján a szociális munkatárs a 10. cikk rendelkezéseivel összhangban javaslatot tesz a pénzbeli támogatás összegére, a támogatás folyósításának időtartamára, és – amennyiben szükséges – az érintett személy szociális körülményeinek és egészségi állapotának felülvizsgálatára. A szociális-gazdasági elemzéssel kapcsolatos, a kérelmező és a szociális munkatárs között kialakuló vita esetén az ügy iratait véleményezésre a Bizottság kezdeményezésére felállított egyeztető bizottság elé kell terjeszteni.

7. cikk

A Bizottság kinevezési jogkört gyakorló hatósága az 5. és 6. cikk értelmében kiadott véleményen alapuló kérelem benyújtásától számított két hónapon belül meghozza döntését. Amennyiben a pénzbeli támogatást megítélik, az a kérelem benyújtásának időpontját követő hónap első napján lép hatályba, legfeljebb 12 hónapra terjedően.

8. cikk

A pénzbeli támogatás folyósítása meghosszabbítható, amennyiben annak lejártakor – a kinevezési jogkört gyakorló hatóság döntése értelmében – az érintett személy továbbra is súlyos vagy elhúzódó betegségben szenved vagy fogyatékos-sággal él. A kinevezési jogkört gyakorló hatóság, adott esetben, új orvosi vélemény és az érintett személy szociális helyzetének vizsgálata után dönt a pénzbeli támogatás további folyósításáról, az 5. és 6. cikkel összhangban. Ha a pénzbeli támogatás folyósítását meghosszabbítják, az az előző döntés alkalmazásának lejártát követő hónap első napján lép hatályba.

9. cikk

A kérelmezőnek különösen az ingó és ingatlan vagyona-ra kiterjedő vagyonyilatkozatot, valamint legutóbbi adóbevallása alapján jövedelmére (az intézmény által folyósított nyugdíj, esetlegesen bármely egyéb forrásból befolyó más nyugdíj, a fogyatékos-sággal és/vagy a súlyos, illetve elhúzódó betegséggel kapcsolatos juttatások és minden egyéb jövedelem) vonatkozó, eskü erejével bíró nyilatkozatot kell tennie.

10. cikk

Amennyiben elismerést nyer, hogy a túlélő házastárs súlyos vagy elhúzódó betegségben szenved, vagy fogyatékos-sággal él,

a 4., 5., 6. és 7. cikk említett rendelkezései alapján a túlélő házastárs pénzbeli támogatásban részesül az alábbi számításnak megfelelően:

- a súlyos vagy elhúzódó betegséggel, illetve fogyatékos-sággal kapcsolatos költségeknek megfelelő, egyébként nem visszatérített összeg, növelve a létminimumnak megfelelő összeggel, csökkentve az érdekelt személy 9. cikk szerinti jövedelmével. E támogatás összege ugyanakkor nem haladhatja meg az említett költségek összegét.

11. cikk

Az intézmény havi szinten folyósítja a pénzbeli támogatást abban az esetben, ha a súlyos vagy elhúzódó betegség vagy fogyatékos-ság időtartama az orvosi vélemény szerint meghaladja az egy hónapot, ellenkező esetben pedig e támogatást egy összegben biztosítja.

12. cikk

A kérelmező köteles a helyzetében beálló valamennyi változásról azonnal tájékoztatni az illetékes intézmény szociális szolgálatát, a 3. cikknek megfelelően.

13. cikk

A Bizottság e szabályzat alkalmazásáról annak hatálybalépésétől számított három évvel, valamint ezt követően háromévente részletes jelentést készít, amelyben megjelöli a folyósított pénzbeli támogatás évi átlagos összegét, valamint annak általános pénzügyi kihatását.

14. cikk

Ez a szabályzat az azt követő hónap első napján lép hatályba, hogy az intézményeknek a személyzeti szabályzat 76a. cikke szerinti közös megállapodásának létrejöttét az Európai Közösségek Bíróságának elnöke megállapítja.

Ezt a szabályzatot 2004. május 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 12-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. STRAW

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. január 9.)

a harmadik országokból származó toll behozatalával kapcsolatos egyes védekezési intézkedésekről

(az értesítés a C(2006) 33. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2006/7/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

(4) A Bizottság 2005/733/EK határozatnak megfelelően ⁽²⁾ (csak javaslat) a kezeletlen toll Törökországból történő behozatalát már felfüggesztették.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

(5) Mivel nem áll rendelkezésre további információ a madár-influenza ellenőrzéséről a Törökország keleti részével határos országokban, és tekintettel a betegség Közösségbe történő behurcolásának állat-egészségügyi kockázatára helyénvalónak tűnik a kezeletlen toll és a kezeletlen tollrészek behozatalának felfüggesztése Örményországból, Azerbajdzsánból, Grúziából, Iránból, Irakból és Szíriából.

tekintettel a harmadik országokból a Közösségbe érkező termékek állat-egészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról szóló, 1997. december 18-i 97/78/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 22. cikkére,

(6) Ebből következően célszerű a kezelt tollak kereskedelmi szállítmányainak kezelését igazolni az érintett harmadik országokból történő behozatal esetén.

mivel:

(1) A madárinfluenza a baromfik és egyéb madarak elhullással és rendellenességgel járó fertőző vírusos betegsége, amely rövid időn belül az állat- és a közegészségügyre komoly veszélyt jelentő és a baromfitenyésztés jövedelmezőségét csökkentő járványos méreteket ölthet. Fennáll a veszélye, hogy a betegség kórokozója a kezeletlen tollra is kiterjedő nemzetközi kereskedelem útján bekerülhet az élőbaromfi-állományba és baromfitermékekbe.

(7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(2) Anatólia keleti részének háztáji gazdaságaiban a madár-influenza-járvány számos kitöréséről tettek jelentést a török hatóságok. Mivel a betegség valószínűleg vonuló madárfajok által terjedt el Törökországban, nem zárható ki a betegség jelenléte Örményországban, Azerbajdzsánban, Grúziában, Iránban, Irakban és Szíriában.

A tagállamok felfüggesztik a kezeletlen toll és kezeletlen tollrészeknek az e határozat mellékletében felsorolt országok területéről történő behozatalát.

2. cikk

(3) Jelenleg a kezeletlen toll és kezeletlen tollrészek kivételével semmilyen baromfitermék behozatala nem engedélyezett a Törökországgal szomszédos országokból.

A tagállamok biztosítják, hogy az e határozat mellékletében felsorolt országok területéről történő behozatal esetében a kezelt toll és tollrészek szállítmányait (a kezelt díszítő célú tollak, az utazók által saját használatra maguknál tartott kezelt tollak vagy a magánszemélyeknek nem ipari célra küldött kezelt tollak szállítmányai kivételével) a kezelt toll és tollrészek gőzöléssel vagy a kórokozók inaktivitását biztosító más módszerrel történő kezelését igazoló kereskedelmi okmány kísérje.

⁽¹⁾ HL L 24., 1998.1.30., 9. o. A legutóbb a 882/2004/EK Európai Parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.) módosított irányelv; helyesbített változat: HL L 191., 2004.5.28., 1. o.

⁽²⁾ HL L 274., 2005.10.20., 102. o.

3. cikk

A tagállamok az e határozatnak való megfelelés érdekében haladéktalanul meghozzák a szükséges intézkedéseket, és kihirdetik azokat. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

4. cikk

Ezt a határozatot 2006. április 30-ig kell alkalmazni.

5. cikk

E határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2006. január 9-én.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Az e határozat 1. és 2. cikkében említett országok:

- Grúzia
 - Örményország
 - Azerbajdzsán
 - Irán
 - Irak
 - Szíria
-

HELYESBÍTÉSEK**Helyesbítés az Európai Uniónak a rafahi átkelőhelyen működő határőrizeti segítségnyújtó missziója (EU BAM Rafah) létrehozásáról szóló, 2005. december 12-i 2005/889/KKBP tanácsi együttes fellépéshez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 327., 2005. december 14.)

A fedőlapon a tartalomjegyzékben és a 28. oldalon a címben:

a következő szövegrész: „A Tanács 2005/889/KKBP együttes fellépése (2005. december 12.) ...”

helyesen: „A Tanács 2005/889/KKBP együttes fellépése (2005. november 25.) ...”

A 32. oldalon az elfogadás időpontja:

a következő szövegrész: „Kelt Brüsszelben, 2005. december 12-én.”

helyesen: „Kelt Brüsszelben, 2005. november 25-én.”
